



LA LETTRE D'INFORMATION DU CONSULAT GENERAL DE FRANCE A JERUSALEM

الرسالة الإخبارية للقنصلية الفرنسية العامة في القدس

NUMERO 16 AVRIL 2011

عدد رقم 16 نيسان 2011

Festival du cinéma français مهرجان السينما الفرنسي

Le CCF Romain Gary et l'Institut Français de Tel Aviv ont organisé du 2 au 16 avril avec Unifrance, Eden Cinéma et la Cinémathèque de Jérusalem la 8^e édition du Festival du cinéma français, qui a accueilli plusieurs grandes figures du cinéma.

Le festival a débuté le 2 avril avec les derniers films de François Ozon, *Potiche*, et de Bertrand Tavernier, *La Princesse de Montpensier*. Le 5 avril, le critique de cinéma Michel Ciment a animé une projection-débat autour du documentaire de Simone Lainé, *Michel Ciment, le cinéma en partage*. Le 6 avril, l'actrice israélienne Ronit Elkabetz présentait *Les mains libres* de Brigitte Sy.

La Cinémathèque de Jérusalem accueillait le lendemain, pour une projection de son dernier film *Tournée*, Mathieu Amalric accompagné des deux productrices Yaël Fogiel et Laëtitia Gonzalez.

Enfin, la venue d'Isabelle Huppert, invitée d'honneur du festival, a attiré une foule enthousiaste pour la projection de *Copacabana*, comédie de Marc Fitoussi. L'actrice était accompagnée de Lolita Chammah, sa fille dans la vie comme à l'écran, et de la productrice Caroline Bonmarchand. Le festival lui a rendu hommage en programmant plusieurs films qui ont marqué sa carrière comme *Loulou*, *Coup de Torchon* ou *La pianiste*.

استقبلت النشرة الثامنة لمهرجان السينما الفرنسي في القدس، التي أقيمت من الـ 2 حتى الـ 16 من نيسان نظمتها المركز الفرنسي رومان جاري بالتعاون مع "يونيفرانس"، "أيدن سينما" وسينماتك القدس والمعهد الفرنسي في تل أبيب، استقبلت وجوه كبيرة من السينما الفرنسي.

وافتح المهرجان في الـ 2 من نيسان بأخر أفلام فرنسو أوزون، "بوتيش" و برتران تافيرنيي، "أميرة مونتبانسيي". في الـ 5 من نيسان نظم الناقد السينمائي ميشال سيمانت عرض و نقاش حول فيلم سيمون ليني الوثائقي، "ميشال سيمانت، السينما في المشاركة". قدمت الممثلة رونيت ألكابتز في الـ 6 من نيسان "الأيدي المحررة"، فيلم لبريجيت سي .

و استقبلت سينماتك القدس في اليوم التالي ماتيو أماريك لعرض فيلمه الأخير، "جولة"، حيث مسار رقصات تعري أمريكيات "هزلية" يقودهم منتج في جولة إلى فرنسا. مخرج وممثل في الدور الأساسي، كانت ترافقه منتجتي الفيلم يانيل فرجيليل ولاتيسيا جونزاليس.

أما ضيفة الشرف فكانت الممثلة الفرنسية إزابيل هوبرالذي جلب مجيئها إلى مهرجان الفيلم الفرنسي في القدس، حشدا من المعجبين لحضور فيلمها "كوبا كبانا" الذي تلعب فيه دور الأم إلى جانب لوليتا شامة ابنتها في الحقيقة كما في الفيلم. رافقتها أيضا في هذه الزيارة المنتجة كارولين بومارشان. وأكرمها المهرجان بإعرض العديد من أبرز أفلامها مثل "لولو، مسحة فوطة" أو "عازفة البيانو".



Visite de Mahmoud Abbas à Paris زيارة محمود عباس إلى باريس

Le président de l'Autorité palestinienne Mahmoud Abbas a effectué une visite officielle en France les 20 et 21 avril. Il a été accueilli à son arrivée à l'aéroport d'Orly par Xavier Bertrand, ministre du Travail, de l'Emploi et de la Santé, et a été



reçu successivement par le Premier ministre François Fillon et par le Président de la République Nicolas Sarkozy, en présence d'Alain Juppé, ministre d'Etat, ministre des Affaires étrangères et européennes. Il a aussi rencontré François Hollande, ancien Secrétaire général du Parti socialiste.

Cette visite a permis d'évoquer les modalités possibles d'une reprise du processus de paix et les perspectives de la prochaine conférence des donateurs pour l'Etat de Palestine, que la France souhaite organiser au mois de juin afin de poursuivre, avec l'ensemble de la communauté internationale, sa politique de soutien actif à la mise en place des institutions du futur Etat.

La France considère que les Palestiniens sont plus que jamais prêts à établir un Etat et à le gérer d'une façon crédible et pacifique et que la création de l'Etat de Palestine est indispensable pour parvenir à une paix durable en répondant aux aspirations nationales légitimes du peuple palestinien comme au besoin de sécurité de l'Etat d'Israël.

La situation politique en Cisjordanie et à Gaza a également été abordée, la France apportant son soutien aux initiatives de Mahmoud Abbas en vue de mettre fin à la division.

قام رئيس السلطة الفلسطينية محمود عباس بزيارة رسمية إلى فرنسا من 20 إلى 21 نيسان. واستقبله لدى وصوله إلى أورلي، كزافييه برتران وزير العمل والصحة ثم التقى على التوالي رئيس الوزراء فرانسوا فيون ورئيس الجمهورية نيكولا ساركوزي، بحضور الأمان جوبيه وزير الدولة، وزير الشؤون الخارجية والأوروبية. والتقى أيضا بفرانسوا هولاند، الأمين العام السابق للحزب الاشتراكي.

وأتاح هذه الزيارة فرصة للبحث في الآليات الممكنة لإحياء عملية السلام وأفاق مؤتمر المانحين المقبل لدولة فلسطين، الذي تنوي فرنسا تنظيمه في شهر حزيران بغية مواصلة سياسة الدعم الفاعل التي تنتهجها لإقامة مؤسسات الدولة المستقبلية مع مجمل الأسرة الدولية.

تعتبر فرنسا أن الفلسطينيين مستعدون أكثر من أي وقت مضى لإقامة دولة وإدارتها بطريقة تحظى بالمصداقية ومسالمة وأن إنشاء دولة فلسطين أمر لا غنى عنه للتوصل إلى سلام دائم يستجيب للتطلعات الوطنية والشعبية للشعب الفلسطيني كما إسرائيل لضمان أمنها.

وتم أيضا التطرق إلى الوضع السياسي في الضفة الغربية وغزة حيث تدعم فرنسا مبادرات الرئيس محمود عباس لإنهاء الانقسام.

Visite de Lilian Thuram
Un champion du monde en Palestine
بطل كرة قدم عالمي في فلسطين

Lilian Thuram, champion du monde de football 1998, chevalier de la Légion d'Honneur et président de la Fondation Lilian Thuram « Éducation contre le racisme », a effectué du 10 au 15 avril une visite dans les Territoires palestiniens organisée par le Consulat général et la Fédération palestinienne de football.

Il a inauguré à cette occasion le **nouveau stade international d'Al Bireh**, près de Ramallah, avant d'y donner le coup d'envoi d'un match du championnat palestinien entre les équipes d'Al Bireh et de Wadi Al Nees. Construit selon les normes internationales de la FIFA, ce stade de plus de 8000 places et d'un coût total de 1,1 million d'euros a été financé notamment par l'Agence française de développement à hauteur de 720 000 euros, en partenariat avec le Fonds de développement municipal palestinien.



Le nouveau stade international d'Al Bireh

قام ليليان تورام، بطل العالم في كرة القدم عام 1998، حائز على وسام جوقة الشرف ورئيس مؤسسة ليليان تورام "تربية ضد العنصرية"، قام بزيارة من الـ 10 إلى الـ 15 من نيسان إلى الأراضي الفلسطينية نظمتها القنصلية الفرنسية العامة في القدس و اتحاد كرة القدم الفلسطيني.

وافتح تورام بهذه المناسبة ملعب البيرة الدولي الجديد قرب رام الله، قبل إعطاء ضربة البداية لمباراة بطولة فلسطينية بين منتخبى البيرة ووادي النيس. وقد بني الملعب حسب معايير الفيفا الدولية و يضم 8000 مقعدا بلغت كلفته 1,1 مليون يورو مولته الوكالة الفرنسية للتنمية بقدر 720 ألف يورو، بالتعاون مع صندوق تطوير البلديات الفلسطينية.



Réception au Consulat général de France à Jérusalem

« J'ai tellement entendu parler des enfants de Palestine et de l'environnement dans lequel ils grandissent. Aujourd'hui, j'ai pu constater leur enthousiasme et leur détermination à réussir »

” لقد سمعت الكثير عن أطفال فلسطين وعن البيئة التي يعيشون فيها. واليوم تحققت بنفسى في رغبتهم وتصميمهم على النجاح “



Visite d'une école de l'UNRWA au camp de réfugiés de Qalandia



Lilian Thuram et le Président Mahmoud Abbas



Coup d'envoi d'un match du championnat palestinien dans le nouveau stade d'Al Bireh



Visite du Palais Hicham à Jéricho

L'INTERVIEW DU MOIS : JEROME CHAMPAGNE, conseiller de l'Autorité palestinienne pour le développement du sport et du football

مقابلة هذا الشهر: جيروم شامباني، مستشار السلطة الفلسطينية لتنمية الرياضة وكرة القدم

- Quel est votre parcours et en quoi consistent vos fonctions ?

Diplomate de carrière de 1983 à 1997, je suis revenu vers le football en 1997 comme conseiller diplomatique du comité français d'organisation de la **Coupe du Monde France 1998** (je dis "revenir" car étudiant j'avais travaillé au journal France-Football entre 1976 et 1983). C'est alors que j'ai connu **Joseph Blatter** qui, une fois élu **Président de la FIFA**, m'a appelé à ses côtés comme conseiller de 1999 à 2010. En avril 2010, le **président de la Fédération palestinienne de football (PFA) et du Comité olympique de Palestine (POC), Jibril Rajoub**, m'a proposé de l'accompagner dans son travail de construction du sport et du football palestiniens. Il savait ce que j'avais déjà accompli pour le football palestinien à la FIFA, notamment la collecte de fonds et la construction du **premier stade aux normes internationales de la FIFA inauguré à Al Ram en octobre 2008 par le Président de la FIFA**. Mon rôle est de lui apporter mon expertise et mes contacts dans plusieurs domaines : projets de développement, marketing, relations avec le CIO et les fédérations internationales...



« le sport est un élément fondamental pour l'éducation de la jeunesse, l'émergence de la société civile et la construction de l'Etat »

« الرياضة تعتبر عاملا أساسيا في تربية الشباب وفي ظهور مجتمع مدني وبناء الدولة »

- Ça ne doit pas être facile de travailler dans la situation particulière des Territoires palestiniens ?

Tant de choses sont à construire. Prenons **l'exemple du football**. A la fin de 2007, la PFA n'existait plus que sur le papier. Ses statuts étaient dépassés et sa présidence inactive. Les compétitions nationales étaient au point mort et en l'absence de tout stade, l'équipe nationale jouait à l'étranger. **Aujourd'hui, les progrès sont énormes**: des statuts modernisés, des élections en 2008, un premier stade international inauguré et plus d'une dizaine de pelouses artificielles dans les stades palestiniens, une ligue professionnelle à 12 clubs depuis août 2010 et une compétition féminine à 11 lancée en février 2011, et, enfin, des équipes nationales jouant des matches de compétition à la maison. Mais les difficultés sont quotidiennes, surtout en raison de **la situation politique qui a un impact très négatif** sur la liberté de mouvement des athlètes palestiniens et sur la construction des installations sportives.

- Comment voyez-vous l'avenir du sport en Palestine ?

Très positivement. D'abord parce que **la jeunesse palestinienne compte beaucoup de talents**, mais qui ne disposent pas aujourd'hui des conditions pour se développer. Par exemple, des jeunes nageurs et nageuses avec des temps remarquables aux 50 mètres nage libre que nous allons aider. La PFA et le Comité olympique palestinien sont aussi engagés dans un programme très ambitieux de **construction d'installations sportives**, avec le soutien du CIO. Enfin, l'Autorité palestinienne a fait du sport un des axes de son action car **le sport est un élément fondamental** pour l'éducation de la jeunesse, l'émergence de la société civile et la construction de l'Etat.

- Que retenez-vous de la visite de Lilian Thuram en Palestine ?

Beaucoup d'émotions. Je garde en mémoire l'excitation des filles et des garçons de l'école de Qalandiya jouant au foot avec Thuram. Je crois que sa visite aura eu un fort impact à la fois de **motivation pour la jeunesse** toujours en besoin de modèles positifs, mais aussi pour marquer de l'intérêt et du respect pour le football palestinien. La visite d'un champion du monde n'est pas fréquente. Il faut poursuivre sur cette lancée: faire venir des équipes, des anciennes gloires et des entraîneurs, construire de nouveaux stades comme celui financé par l'Agence française de développement à Al Bireh.

- Vous êtes français, comme l'entraîneur de l'équipe de foot palestinienne Moussa Bezaz et celui de l'équipe israélienne Luis Fernandez: c'est un hasard ou le signe d'une volonté politique ?

J'y vais d'abord la force de notre diversité. Je trouve très belle cette France rassemblée autour du football. Dans cette terre de passions et de conflits, des Français d'origine diverses, de couleurs diverses, de religions diverses ou même sans religion, ont incarné **le message fort du football rassembleur**.

ما هي مسيرتكم المهنية وما هي وظيفتكم الآن؟

امتدنت العمل الدبلوماسي من 1983 إلى 1997، و عدت لكرة القدم في 1997 كمستشار دبلوماسي في اللجنة الفرنسية لتنظيم كأس العالم الفرنسي عام 1998 (أقول "أتي" عدت" لأنني عملت في مجلة "فرانس - فوتبول" بين 1976 و 1983 عندما كنت طالبا). و عندها التقيت بجوزيف بلاتر، الذي دعاني حين انتخب رئيسا للفيفا لأعمل بجانبه كمستشار من 1999 حتى 2010. وفي نيسان 2010 عرض علي رئيس الاتحاد الفلسطيني لكرة القدم (PFA) واللجنة الأولمبية الفلسطينية (POC)، جبريل رجوب، أن أشركه في بناء وتأسيس الرياضة وكرة القدم الفلسطينييين. كان يعرف ما كنت قد أنجزت للكرة الفلسطينية في الفيفا، لاسيما جمع الأموال لبناء أول ملعب موافق لمعايير الفيفا الدولية الذي افتتح في الرام في تشرين الأول / أكتوبر 2008 من قبل رئيس الفيفا. دوري هو توفير خبرتي واتصالاتي في مجالات عدة: مشاريع تنمية، تسويق، علاقات مع الـ CIO (اللجنة الأولمبية الدولية) والاتحادات الدولية...

ليس من السهل العمل في الأراضي الفلسطينية في ظروفها الحالية، أليس كذلك؟

هناك العديد من الأشياء التي يجب بناءها. فلنأخذ مثل كرة القدم. في آخر 2007 لم يكن الـ PFA موجودا إلا على الورق. كان وضعه القانوني مهملا ورئاسته غير فاعلة. كانت المسابقات في الوطن عاطلة تماما و في ظل غياب أي ملعب كان المنتخب الوطني يلعب فقط بالخارج. اليوم هناك تقدم هائل: الوضع القانوني استحدث، جرى انتخابات في 2008، افتتح أول ملعب دولي ويوجد عشرات ملاعب عشب اصطناعي اليوم في فلسطين، اتحاد محترفين يضم 12 نادي منذ آب / أغسطس 2010 ومسابقة نسائية (11 لاعبة) أطلقت في شباط 2011، وأخيرا، منتخبات تشارك في بطولتها الوطنية داخل الوطن. الصعوبات يومية و لها تأثير سلبي بالغ على حرية تنقل الرياضيين الفلسطينيين وعلى بناء التجهيزات الرياضية بسبب الوضع السياسي الراهن .

كيف ترى مستقبل الرياضة في فلسطين؟

يشكل أيجابي جدا. أولا لأن الشباب الفلسطيني يعد الكثير من المواهب إلا أن الشروط الأساسية لتطويرها غير متوفرة. فعلى سبيل المثال هناك من السباحين الشبان والشابات ممن لديه وقت مميز في أداء السباحة الحرة في 50 مترا وسنقوم بدعمهم. الـ PFA والـ POC منخرطون في مشروع إنشاء تجهيزات رياضية طموح جدا. وأخيرا لقد جعلت السلطة الفلسطينية من الرياضة محورا مهما من عملها لأن الرياضة تعتبر عاملا أساسيا في تربية الشباب وفي ظهور مجتمع مدني وبناء الدولة.

لقد شاركت في زيارة ليليان تورام الأخيرة: ماذا ستذكر من هذه الزيارة؟

مشاعر كثيرة. أتذكر انفعال بنات وأولاد مدرسة قلنديا وهم يلعبون الكرة مع تورام. أظن أن لزيارته أثر قوي في تحفيز الشباب وهم دائما بحاجة إلى أمثال إيجابية. زيارة بطل عالمي ليس أمر تكراري. فذلك علينا ان نستمر في هذه الانطلاقة: أن ندعو المنتخبات واللاعبين الأجداد والمدربين، وأن نبني الملاعب كالذي تم تمويله من الوكالة الفرنسية للتنمية في البيرة.

انت فرنسي كمدرّب المنتخب الفلسطيني موسى بزاز، ومدرّب المنتخب الإسرائيلي لويس فيرنانديز. هل هي صدفة أم يجب ان نرى في ذلك إرادة سياسية؟

أرى في ذلك أولا قوة تنوعنا. تعجبني كثيرا فرنسا المجتمعة حول كرة القدم. إن الفرنسيون المتنوعة اصولهم، وألوانهم، ودياناتهم أو حتى البلاد دين، يجسدون رسالة كرة القدم القوية والجامعة في أرض النزاعات والهويات هذه.

Coopération universitaire et culturelle à Naplouse

تعاون جامعي وثقافي في نابلس

Le Consul général s'est rendu le 26 avril à Naplouse, où il a été reçu par le gouverneur Jibril Al Bakri. En compagnie de son Président Rami Hamdallah, il a inauguré à l'Université An-Najah le nouveau Centre de ressources pédagogiques du département de français et signé une convention de partenariat entre l'Université et l'Ecole Normale Supérieure, qui prévoit l'accueil de deux étudiants de l'ENS au département de français d'An-Najah et d'un étudiant palestinien à l'ENS.

Au Centre culturel français de Naplouse, le Consul général a inauguré, en présence du Vice-Président aux affaires académiques de l'Université An-Najah Maher Natsheh, de plusieurs enseignants de français et d'anciens boursiers du gouvernement français, membres du réseau Al-Rafic, le tout premier Espace CampusFrance des Territoires palestiniens, espace d'informations sur le système universitaire français destiné aux étudiants et aux enseignants palestiniens.

La nouvelle médiathèque du CCF, riche de plus de 1000 ouvrages et 180 DVD, a également été inaugurée.



قام القنصل العام بزيارة في الـ 26 من نيسان إلى نابلس حيث استقبله المحافظ جبريل البكري.

و افتتح في جامعة النجاح مع رئيس الجامعة رامي حمدالله، مركز المصادر التعليمية في قسم اللغة الفرنسية. كانت هذه الزيارة فرصة لإطلاق شراكة بين هذه الجامعة الفلسطينية العريقة و الـ "مدرسة للدراسات العليا" Ecole Normale Supérieure (ENS) ذلك بفضل توقيع اتفاقية يتم بموجبها استقبال طالبين من الـ ENS في قسم اللغة الفرنسية في جامعة النجاح واستقبال طالب فلسطيني في الـ ENS. وافتتح القنصل العام في المركز الثقافي الفرنسي في نابلس أول مجمع "CampusFrance" في الأراضي الفلسطينية، بحضور نائب الرئيس في الشؤون الأكاديمية في جامعة النجاح ماهر النتشة، و عدة معلمي لغة فرنسية في محافظة نابلس وطلاب سابقين تلقوا منحا من الحكومة الفرنسية، أعضاء شبكة الفيق. يهدف هذا المجمع إلى فسح المجال لطلاب ومعلمي نابلس وكل الضفة الغربية للتعرف على النظام التعليمي الفرنسي والبرامج للحكومة الفرنسية وجميع المعلومات المتعلقة بهذا الشأن. بهذه المناسبة تم أيضا افتتاح مكتبة إعلام في المركز الثقافي، والتي تحوي أكثر من 1000 مرجع و DVD180.

AGENDA CULTUREL

البرامج الثقافية

NE MANQUEZ PAS CE MOIS-CI DANS

NOS CENTRES CULTURELS

لا تفوتوا هذا الشهر في مراكزنا الثقافية

CCF RAMALLAH

EUROPEAN NIGHTS

Projection de films européens du 1er au 24 mai.
Entrée libre

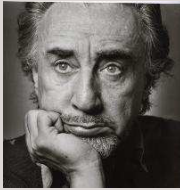
CCF ROMAIN GARY

10ÈME ANNIVERSAIRE DU CENTRE

En mai, le CCF Romain Gary célèbre son dixième anniversaire et rend hommage à son écrivain phare, Romain Gary, pour commémorer les 30 ans de sa disparition.

Jeudi 5 mai à 19h30

Conférence :
Kacew-Gary-Ajar :
l'improbable invention de soi
CCF Romain Gary, entrée libre



Concours international de plaidoeries à l'Université Al-Quds

المسابقة الدولية لأفضل مرافعات في جامعة القدس

Le 3ème concours international de plaidoeries de l'Université Al Quds, organisé en partenariat avec le Mémorial pour la Paix et l'Institut international des droits de l'homme et de la paix (IIDHP) de Caen, s'est tenu le 17 avril 2011 avec, pour la première fois, le soutien du Consulat général d'Italie à Jérusalem. Les débats étaient illustrés en temps réel par le caricaturiste Emmanuel Chaunu du journal Ouest-France.

Huit avocats palestiniens et français ont été sélectionnés pour participer au concours. Maître Munna Abu Snaina du barreau de Jérusalem a brillamment plaidé une affaire concernant une adolescente handicapée en Palestine et s'est vue remettre le premier prix.

Le deuxième prix a été attribué à l'avocat français Alexandre Banguy-Gallois, qui a plaidé pour la protection des journalistes dans les zones de conflit à travers le cas d'un journaliste décédé en Irak. Enfin, Maître Anne Souléliac a obtenu le troisième prix pour sa plaidoirie contre les entraves aux relations avocat-client en Géorgie.

Le Jury, présidé par Olivier Plançon, Consul général adjoint, était composé de Maître Alain Tourret, vice-président du Conseil général de Basse-Normandie et président de l'IIDHP, Alain Yvergniaux, conseiller spécial du président de la Région Bretagne, Hazen Dkaidek, juge palestinien, Pascal Blanchetier, adjoint au Maire de Caen, Mohammed Shalalkeh, doyen de la faculté de droit de l'Université Al Quds, Maître Ariane Weben, bâtonnière de l'ordre des avocats de Caen et Maître Ali Ghoslan, membre du barreau palestinien.



للعام الثالث على التوالي عقدت في الـ 17 من نيسان 2011 المسابقة الدولية لأفضل مرافعات في جامعة القدس بالتعاون مع النصب التذكاري للسلام، المعهد الدولي لحقوق الإنسان والسلام (IIDHP) في مدينة "كان" Caen، ولأول مرة بدعم القنصلية الإيطالية العامة في القدس. وكانت تزود الحوارات بشكل مباشر برسومات الرسام الكاريكاتيري إيمانويل شونو من مجلة "واست فرانس" Ouest France. تميزت هذه النشرة بافتتاحية دولية ومواضيعية للمرافعات. واختير ثمانية محامين، فلسطينيين وفرنسيين للمشاركة في المسابقة. ولقد ترافعت ببراءة المحامية في محكمة القدس منى أبوسينية في قضية تخص راهقة معاقة في فلسطين وحازت على الجائزة الأولى تسلمتها من القنصل الإيطالي العام، السيد لوتشيانو بيروتو.

حاز على الجائزة الثانية لأفضل مرافعة المحامي الفرنسي أليكساندر بالجي - جالوا، الذي ترافع لحماية الصحفيين في مناطق الصراع من خلال قضية صحفي توفي في العراق. أخيراً، حازت على الجائزة الثالثة المحامية أن سولاليك لمرافعتها ضد العراقيل الموضوعية في العلاقة ما بين المحامي والزبون في جيورجيا.

وترانس لجنة التحكيم وليفي بلانسون، نائب القنصل عام، تضمنت اللجنة المحامي ألان توربه، نائب رئيس المجلس العام لمنطقة "نورماندي التحتة" و رئيس الـ IIDHP، ألان إيفرينو، المستشار الخاص لرئيس منطقة Bretagne، حازم دكيدك، قاضي فلسطيني، باسكال بلانشتي، نائبة رئيس بلدية "كان" Caen، محمد شالالده، عميد كلية الحقوق في جامعة القدس، السيدة أريان وبيين، نقيبة محامين "كان"، و السيد علي غسلان، عضو دار القضاء الفلسطيني.

إنّ دعم فرنسا يترجم إرادتها في المشاركة في بناء دولة قانون في فلسطين، وحرصها على نشر وتعزيز حقوق الإنسان والعدالة.

CCF NAPLOUSE

CINÉMA

L'occasion de découvrir ou de revoir quelques œuvres du cinéaste Youssef Chahine. Entrée libre.

مركز رومان جاري

عيد الميلاد العاشر للمركز

في أيار يحتفل المركز بعيده العاشر ويكرم كاتبه المجد، "رومان جاري" في الذكرى الثلاثين لرحيله.

الخميس 5 أيار الـ 7:30 مساءً

مؤتمراً: الخلق الذات الغير محتمل (في المركز)

المركز الفرنسي رام الله

ليالي أوروبية

عرض فيلم أوروبي في كل ليلة.

من أول الشهر وحتى الـ 24، دخول مجاني

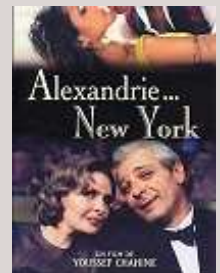
مركز الفرنسي نابلس

سينما

سنتكون فرصة لمشاهدة بعض أعمال يوسف شاهين

كل يوم ثلاثاء الـ 6:30 مساءً،

الدخول مجاني



Retrouvez tous les programmes sur notre site :
البرامج الكاملة للمراكز الثقافية الفرنسية موجودة على موقع:

www.consulfrance-jerusalem.org